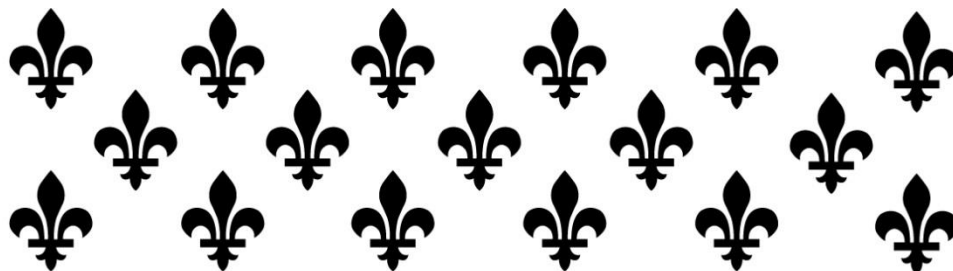


**DRAFT COPY**



---

# **NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC**

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Votes and Proceedings**

**of the Assembly**

**Thursday, 11 April 2024 — No. 115**

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

---

## **ROUTINE PROCEEDINGS**

### **Statements by Members**

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to pay tribute to Ms. Monique Rochefort.

---

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay tribute to Mr. Ken Connors.

---

Ms. Mallette (Huntingdon) made a statement to congratulate the recipients of the Gala Agristars.

---

Mr. Marissal (Rosemont) made a statement to pay tribute to Ms. Joséphine Bacon.

---

Ms. Bogemans (Iberville) made a statement to underline the establishment of a first responder service in Municipalité d'Henryville.

---

**11 April 2024**

---

Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis) made a statement to congratulate the recipients of the Bursary of the MNA for Westmount–Saint-Louis.

\_\_\_\_\_

Mr. Dufour (Abitibi-Est) made a statement to congratulate the recipients of the Gala des entreprises Mérit'Or.

\_\_\_\_\_

Mr. Rivest (Côte-du-Sud) made a statement to underline the participation of students from the Côte-du-Sud riding in promoting the Prix Liberté award.

\_\_\_\_\_

Ms. Tremblay (Hull) made a statement to pay tribute to Ms. Francine Auger.

\_\_\_\_\_

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to underline the work of the organization Réseau Autonomie Santé.

\_\_\_\_\_

Ms. Haytayan (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 40th anniversary of Relais communautaire de Laval.

\_\_\_\_\_

Mr. Reid (Beauharnois) made a statement to pay tribute to Mr. Justin Poirier.

\_\_\_\_\_

**11 April 2024**

---

At 9:55 a.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

---

The proceedings resumed at 10:04 a.m.

---

Moment of reflection

### **Introduction of Bills**

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) moved that leave be granted to introduce the following bill:

395      An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis

The motion was carried.

Accordingly, Bill 395 was introduced in the Assembly.

### **Presenting Papers**

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2023 annual report of the Caisse de dépôt et placements du Québec, accompanied by supplementary information.

(Sessional Paper No. 1501-20240411)

**11 April 2024**

---

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Ms. Nichols (Vaudreuil) on the construction of the parking lot for the new Vaudreuil-Soulanges hospital – Question No. 100, *Order Paper and Notices* of 22 February 2024;

(Sessional Paper No. 1502-20240411)

The reply to a written question from Mr. Ciccone (Marquette) on the regulation concerning vaping products – Question No. 105, *Order Paper and Notices* of 12 March 2024.

(Sessional Paper No. 1503-20240411)

### **Presenting Reports from Committees**

Ms. Lecours (Les Plaines), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Citizen Relations, which met on 10 April 2024 for clause-by-clause consideration of Bill 52, An Act to enable the Parliament of Québec to preserve the principle of parliamentary sovereignty with respect to the Act respecting the laicity of the State. The report does not contain amendments to the bill.

(Sessional Paper No. 1504-20240411)

### **Presenting Petitions**

By leave of the Assembly to set aside Rule 46 of the Rules for the Conduct of Proceedings, it was agreed to defer the tabling of a petition by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) to 16 April 2024.

**11 April 2024**

---

Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) tabled the following on behalf of Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

The abstract of a petition on a request for adequate and recurrent funding for popular education centres in Montréal, signed by 266 citizens of Québec.  
(Sessional Paper No. 1505-20240411)

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, she tabled the following on behalf of Ms. Rizqy (Saint-Laurent):

The abstract of a petition on a request for adequate and recurrent funding for popular education centres in Montréal, signed by 766 citizens of Québec.  
(Sessional Paper No. 1506-20240411)

### **Oral Questions and Answers**

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

### **Deferred Divisions**

The Assembly took the division, which had been deferred at the sitting of 10 April 2024, on the motion moved by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) during Business Standing in the Name of Members in Opposition.

This motion reads as follows:

THAT the National Assembly take note of the demands of Québec college and university students who are denouncing unpaid internships in the public sector;

THAT it underline that the majority of the jobs affected by unpaid internships are female-dominated;

**11 April 2024**

---

THAT it recall that the Minister of Higher Education stated during an 11 April 2023 interview that interns deserve to be paid;

THAT it recall the motion carried unanimously on 25 October 2023 asking to “implement remuneration for internships in the public sector as soon as possible”;

THAT, lastly, it ask the CAQ government to put its words into action and present a timeline for implementing remuneration for internships in the public sector and to do so by the end of this parliamentary session.

The motion was negated on the following vote:

(Division No. **256** in Appendix)

Yeas: **26** Nays: **74** Abstentions: **0**

### **Motions Without Notice**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Dufour (Mille-Îles), Ms. Zaga Mendez (Verdun) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly recognize that citizens of the Blainville region are worried about the impacts of the Stalex industrial landfill site’s activities on their health and environment;

THAT it ask the Ministère de l’Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs to conduct an investigation and analysis of contamination of the land and waterways near the Stalex site.



**11 April 2024**

---

The question was put on this motion, and an electronic division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **257** in Appendix)

Yeas: **98** Nays: **0** Abstentions: **0**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Fitzgibbon, Minister of Economy, Innovation and Energy, together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Mr. Bouazzi (Maurice-Richard), Mr. Paradis (Jean-Talon) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT the National Assembly underline the 80th anniversary of Hydro-Québec;

THAT it proudly underline Québec's expertise and international reputation in hydroelectricity;

THAT it recall Québec's comparative advantage in the energy transition thanks to Hydro-Québec's work over the past eight decades.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Tanguay, Leader of the Official Opposition, together with Mr. Simard (Montmorency), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved:

THAT, on the occasion of his retirement, the National Assembly pay tribute to Mr. André Viger, the parliament's master clockmaker;

**11 April 2024**

---

THAT it underline that, during his 43-year career with the National Assembly, Mr. Viger never missed a single week of work;

THAT it recognize his strong sense of professionalism, his unwavering dedication and his deep attachment to the Assembly;

THAT it applaud his contribution to the preservation of the heritage of the National Assembly and of Québec;

THAT, lastly, the National Assembly wish a long and happy retirement to the person it affectionately refers to as its “Minister of Time”.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

---

Ms. Zaga Mendez (Verdun), together with Mr. Fortin (Pontiac), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) and Ms. Nichols (Vaudreuil), moved a motion on Québec’s agricultural community; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

---

**11 April 2024**

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 56, An Act respecting family law reform and establishing the parental union regime, the Committee on Institutions hold special consultations and public hearings on Tuesday, 30 April 2024 from 9:45 a.m. to 12:25 p.m. and after Notices of Proceedings in Committees from approximately 3:15 p.m. to 7:20 p.m.; on Wednesday, 1 May 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 3:00 p.m. to 6:15 p.m.; on Thursday, 2 May 2024 after Notices of Proceedings in Committees from approximately 11:15 a.m. to 12:50 p.m. and from 2:00 p.m. to 4:25 p.m.; and on Tuesday, 7 May 2024 from 10:05 a.m. to 12:30 p.m.;

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Me Andréanne Malacket, Professor, Université de Sherbrooke  
Union des notaires du Québec  
Me Jean Lambert  
Me Dominique Goubau, Professor, Université Laval  
Me Suzanne Guillet  
Association des avocats et avocates en droit familial du Québec  
Me Louise Langevin, Professor, Université Laval  
Barreau du Québec  
Me Marie-Annick Walsh  
Ms. Carmen Lavallée, Professor, Université de Sherbrooke  
Association professionnelle des notaires du Québec  
Fédération des associations des familles monoparentales et recomposées du Québec  
Conseil du statut de la femme  
Groupe des 13  
Me Sylvie Schirm, together with Me Marie-Hélène Tremblay  
Me Suzanne Pringle  
Chambre des notaires du Québec

**11 April 2024**

---

Me Robert Leckey, Dean, Faculty of Law, McGill University

Me Michaël Lessard, Professor, Université de Sherbrooke, together with the National Association of Women and the Law

Me Michel Tétreault

Regroupement des maisons pour femmes victimes de violence conjugale

Mr. Pierre-Yves McSween;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 3 minutes 36 seconds to the Official Opposition, 1 minute 12 seconds to the Second Opposition Group and 1 minute 12 seconds to the independent Member;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 10 minutes 30 seconds to the Official Opposition, 3 minutes 30 seconds to the Second Opposition Group and 3 minutes 30 seconds to the independent Member;

THAT a 5-minute interval be scheduled between discussions with each individual or organization;

THAT the Minister of Justice be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

**11 April 2024**

---

**Notices of Proceedings in Committees**

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 50, An Act to enact the Act respecting civil protection to promote disaster resilience and to amend various provisions relating in particular to emergency communication centres and to forest fire protection;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 51, An Act to modernize the construction industry;
- the Committee on Public Finance, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 49, An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2023 and to certain other measures;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Energy Transition” component of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Environnement, Lutte contre les changements climatique, Faune et Parcs” portfolio;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Wildlife and Parks” component of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Environnement, Lutte contre les changements climatique, Faune et Parcs” portfolio;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Economy” component of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Économie et Innovation” portfolio;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake examination of the “Health” component of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Santé et Services sociaux” portfolio;
- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Enseignement supérieur” portfolio;

**11 April 2024**

---

- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Justice” component of the 2024–2025 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio.

---

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 117.7.1, Mr. Benjamin, Third Vice-President, gave the following notice:

- the Committee on Public Administration shall hold a deliberative meeting to analyze annual management reports.

---

## **ORDERS OF THE DAY**

### **Government Bills**

#### *Passage*

Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, moved the passage of Bill 48, An Act to amend mainly the Highway Safety Code to introduce provisions relating to detection systems and other highway safety-related provisions.

A debate arose thereon.

---

**11 April 2024**

---

Pursuant to Standing Order 100, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the debate.

The motion was carried.

Accordingly, the debate on the motion moved by Ms. Guilbault, Minister of Transport and Sustainable Mobility, was adjourned.

### **Debates upon Adjournment**

At 1:01 p.m., the Assembly held a debate upon adjournment on a question by Ms. Caron (La Pinière) to Ms. Bélanger, Minister Responsible for Seniors, about the obstacles hindering the implementation of innovations for the benefit of in-home support and healthy aging.

---

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 16 April 2024 at 9:40 a.m.

The motion was carried.

---

Accordingly, at 1:15 p.m., Mr. Benjamin, Third Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 16 April 2024 at 9:40 a.m.

**NATHALIE ROY**

*President*

11 April 2024

---

## APPENDIX

### Electronic Divisions

On the motion moved by Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé):

#### (Division No. 256)

##### YEAS - 26

Arseneau (PQ)	Cliche-Rivard (QS)	Leduc (QS)	Tanguay (QLP)
Beauchemin (QLP)	Derraji (QLP)	Maccarone (QLP)	Zaga Mendez (QS)
Bérubé (PQ)	Fontecilla (QS)	Marissal (QS)	Zanetti (QS)
Bouazzi (QS)	Ghazal (QS)	McGraw (QLP)	
Cadet (QLP)	Grandmont (QS)	Morin (QLP)	
Caron (QLP)	Kelley (QLP)	Nichols (IND)	
(La Pinière)	Labrie (QS)	Paradis (PQ)	
Ciccone (QLP)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Setlakwe (QLP)	

##### NAYS - 74

Abou-Khalil (CAQ)	Charette (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Poulin (CAQ)
Allaire (CAQ)	Chassin (CAQ)	Hébert (CAQ)	Proulx (CAQ)
Asselin (CAQ)	D'Amours (CAQ)	Jacques (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bachand (CAQ)	Déry (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Rivest (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Julien (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Drainville (CAQ)	Lachance (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Blais (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	St-Louis (CAQ)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	Lecours (CAQ)	Tardif (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Thouin (CAQ)
Bussière (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lévesque (CAQ)	(Dubuc)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	(Chapleau)	Tremblay (CAQ)
Caron (CAQ)	(Groulx)	Mallette (CAQ)	(Hull)
(Portneuf)	Grondin (CAQ)	Montigny (CAQ)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Picard (CAQ)	
Charest (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Poulet (CAQ)	



11 April 2024

---

On the motion moved by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Ms. Dufour (Mille-Îles), Ms. Zaga Mendez (Verdun) and Ms. Nichols (Vaudreuil):

**(Division No. 257)**

**YEAS - 98**

Abou-Khalil (CAQ)	Charest (CAQ)	Haytayan (CAQ)	Picard (CAQ)
Allaire (CAQ)	Charette (CAQ)	Hébert (CAQ)	Poulet (CAQ)
Arseneau (PQ)	Chassin (CAQ)	Jacques (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Ciccone (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Cliche-Rivard (QS)	Jolin-Barrette (CAQ)	Provençal (CAQ)
Beauchemin (QLP)	D'Amours (CAQ)	Julien (CAQ)	Reid (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Derraji (QLP)	Kelley (QLP)	Rivest (CAQ)
(Prévost)	Déry (CAQ)	Labrie (QS)	Rouleau (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Dionne (CAQ)	Lachance (CAQ)	Roy (CAQ)
(Orford)	Dorismond (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Sainte-Croix (CAQ)
Bérubé (PQ)	Drainville (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Schmaltz (CAQ)
Biron (CAQ)	Dufour (CAQ)	Lakhoyan Olivier (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Blais (CAQ)	(Abitibi-Est)	Lamontagne (CAQ)	Setlakwe (QLP)
Blouin (CAQ)	Duranceau (CAQ)	LeBel (CAQ)	Simard (CAQ)
Boivin Roy (CAQ)	Émond (CAQ)	Lecours (CAQ)	Skeete (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Les Plaines)	St-Louis (CAQ)
Bouazzi (QS)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Tanguay (QLP)
Boulet (CAQ)	Fréchette (CAQ)	(Lothbinière-Frontenac)	Tardif (CAQ)
Bourassa (CAQ)	Gendron (CAQ)	Leduc (QS)	Thouin (CAQ)
Bussière (CAQ)	Ghazal (QS)	Lemieux (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Cadet (QLP)	Girard (CAQ)	Maccarone (QLP)	(Dubuc)
Caire (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Mallette (CAQ)	Tremblay (CAQ)
Carmant (CAQ)	Girard (CAQ)	Marissal (QS)	(Hull)
Caron (CAQ)	(Groulx)	McGraw (QLP)	Zaga Mendez (QS)
(Portneuf)	Grandmont (QS)	Montigny (CAQ)	Zanetti (QS)
Caron (QLP)	Grondin (CAQ)	Morin (QLP)	
(La Pinière)	Guilbault (CAQ)	Nichols (IND)	
Champagne Jourdain (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Paradis (PQ)	